



SZ-3174

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
Beskrivning av delar / OPIS CZĘŚCI / POPIS SŁUŻĄCY / POPIS SÜCASTI / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



- 1. ON/OFF BUTTON + HANDLE
- 2. DUST COMPARTMENT RELEASE BUTTON
- 3. DUST COMPARTMENT
- 4. DUST COMPARTMENT COVER
- 5. HEPA FILTER



WWW.TRISTAR.EU  
Tristar Europe B.V. | Swaardenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands

## EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance; no shielded means for earthing is added to the appliance. Since a double-insulated appliance requires extensive knowledge of the system, any repair should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.



The Eurasian Conformity mark (EAC) is a certification mark to indicate products that conform to all technical regulations of the Eurasian Customs Union.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



Separate collection / Check your local municipal guidelines.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

### PARTS DESCRIPTION

1. On/off button + handle
2. Dust compartment release button
3. Dust compartment
4. Dust compartment cover
5. HEPA Filter

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the hose in the vacuum cleaner and turn it clockwise to secure. Place the other side of the hose into the tube.
- Only use the device if all the filters included the dust compartment are placed properly, a damaged or improperly installed filter or dust compartment may damage the unit.

### USE

- Connect the different nozzle tools/floor brush to the tube for different cleaning purposes. The floor brush has two positions, soft/textile surfaces. The combi nozzle is for narrow surfaces.
- Insert the plug into the power socket, make sure that the power supply corresponds to the required power mentioned on the rating label. Press the on/off switch pedal to turn on the power.
- To move the appliance from room to room, unplug and carry it by using the handle. Never pull the appliance by its cord when moving.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Entering the dust compartment
  - Push the release button and lift the dust compartment out off the base. Turn the lid clockwise to open the dust compartment, now you're able to empty the dust compartment.
  - Clean the incoming airfilter

- Turn the HEPA filter holder counter clockwise to remove this out of the dust compartment.
- Rinse the filter under a warm tap.

### ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voor reiniging of onderhoud van het apparaat.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance; no shielded means for earthing is added to the appliance. Since a double-insulated appliance requires extensive knowledge of the system, any repair should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.



The Eurasian Conformity mark (EAC) is a certification mark to indicate products that conform to all technical regulations of the Eurasian Customs Union.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



Separate collection / Check your local municipal guidelines.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

### PARTS DESCRIPTION

1. On/off button + handle
2. Dust compartment release button
3. Dust compartment
4. Dust compartment cover
5. HEPA Filter

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the hose in the vacuum cleaner and turn it clockwise to secure. Place the other side of the hose into the tube.
- Only use the device if all the filters included the dust compartment are placed properly, a damaged or improperly installed filter or dust compartment may damage the unit.

### USE

- Connect the different nozzle tools/floor brush to the tube for different cleaning purposes. The floor brush has two positions, soft/textile surfaces. The combi nozzle is for narrow surfaces.
- Insert the plug into the power socket, make sure that the power supply corresponds to the required power mentioned on the rating label. Press the on/off switch pedal to turn on the power.
- To move the appliance from room to room, unplug and carry it by using the handle. Never pull the appliance by its cord when moving.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Entering the dust compartment
  - Push the release button and lift the dust compartment out off the base. Turn the lid clockwise to open the dust compartment, now you're able to empty the dust compartment.
  - Clean the incoming airfilter

4. Deksel stofcompartiment
5. HEPA-filter

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats de slang in de stofzuiger en draai hem rechtsom om vast te zetten. Plaats de andere zijde van de slang in de buis.
- Gebruik het apparaat alleen als alle filters in het stofcompartiment op de juiste manier zijn geplaatst, een beschadigd of niet goed geplaatste filter of stofcompartiment kunnen beschadigingen aan het apparaat veroorzaken.

### GEBRUIK

- Bevestig afhankelijk van het gewenste reinigingsdoel de diverse mondstukken of vleverborden op de buis. De vleverbord heeft twee standen: zacht of textiel. Het combinemonstuk is bedoeld voor nauw plekken.
- Plaats de stekker in het stopcontact. Zorg ervoor dat de elektrische voeding overeenkomt met het vereiste vermogen vermeld op het typeplaatje. Draai op het aan/uit-schakelpedaal om de stroom in te schakelen.
- Als u het apparaat tussen ruimten wilt verplaatsen, haalt u de stekker uit het stopcontact en draagt u het apparaat bij de handgreep. Trek het apparaat nooit met het snoer naar u toe om het te verplaatsen.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Legen van het stofcompartiment**
  - Druk op de ontgrendelingsknop en til het stofcompartiment uit de basis. Draai het deksel rechtsom om het stofcompartiment te openen. Nu kunt u het stofcompartiment legen.
- Reinigen van het filter voor komende lucht**
  - Draai het HEPA filter hoger tegen de klok in om deze uit het stofcompartiment te verwijderen.
  - Spoel het filter af onder een warme kraan.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouton marche/arrêt + poignée
2. bouton de déverrouillage du compartiment à poussière
3. Compartiment à poussière
4. Cache de compartiment à poussière
5. Filtre HEPA

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Placez le tuyau dans l'aspirateur et tournez dans le sens horaire pour le fixer. Placez l'autre côté du tuyau dans le tube.
- N'utilisez l'appareil que si tous les filtres fournis sont correctement installés dans le compartiment à poussière, car un filtre endommagé ou mal installé dans le compartiment à poussière risquerait d'endommager l'appareil.

### UTILISATION

- Raccorder les différentes buses/brosses à plancher au tube pour différents types de nettoyages. La brosse à plancher normale a deux positions, pour les surfaces lisses ou textiles. La buse combinée est conçue pour les surfaces étroites.
- Insérez la fiche dans la prise en vous assurant que l'alimentation électrique correspond à celle requise, mentionnée sur l'autocollant des caractéristiques. Appuyez sur la pédale d'interrupteur de marche/arrêt pour allumer.
- Pour déplacer l'appareil d'une pièce à l'autre, le débrancher et le déplacer au moyen de la poignée. Ne jamais tirer l'appareil par son cordon d'alimentation pour déplacer.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Vidange du compartiment à poussière**
  - Appuyez sur le bouton de déblocage et levez le compartiment à poussière hors de la base.
  - Tournez le cache dans le sens horaire pour ouvrir le compartiment à poussière afin de le vider.
  - Nettoyez le filtre à air d'entrée
    - Tournez la poignée du filtre HEPA dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir du compartiment.
    - Rincez le filtre sous l'eau courante chaude.

### ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

- entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemagne. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.

Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.

- Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

- Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.

- Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El enchufe se debe retirar de la toma de corriente antes de limpiar y de realizar el mantenimiento del aparato.

El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

En un dispositivo con doble aislamiento, se facilitan dos sistemas de aislamiento en vez de un cable de tierra. No se facilita un medio de puesta a tierra en un equipo con doble aislamiento, ni se debería añadir dicho medio al equipo. Hacer el mantenimiento de un equipo con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocer el sistema, solo deben hacerlo los expertos. Las piezas de repuesto para un equipo con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que se sustituyen. Un equipo con doble aislamiento se marca con las palabras "CLASS II" o "DOUBLE INSULATED". También se puede identificar por el símbolo del aislamiento doble.

La marca de conformidad euroasiática (EAC, por sus siglas en inglés) es una marca de certificación para indicar los productos que cumplen con todas las normas técnicas de la Unión Aduanera Euroasiática.

The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.

El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

El símbolo, logo o ícono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recícelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Botón de encendido/apagado + asa
- Botón de liberación del compartimento para el polvo
- Compartimento para el polvo
- Cubierta del compartimento para el polvo
- Filtro HEPA

**ANTES DEL PRIMER USO**

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el tubo flexible en el aspirador y girelo en el sentido de las agujas del reloj para fijar. Coloque el otro lado del tubo flexible en el tubo.
- Utilice solo el aparato si todos los filtros incluido el compartimento del polvo están colocados correctamente, un filtro instalado incorrectamente o dañado o el compartimento del polvo pueden dañar la unidad.

**USO**

- Conecte las distintas boquillas/cepillo para el suelo al tubo según los distintos fines de limpieza. El cepillo para el suelo tiene dos posiciones para superficies suaves o textiles. La boquilla combó es para superficies estroadas.
- Inserte el enchufe en la toma de corriente; asegúrese de que la potencia de la fuente de alimentación corresponda con la mencionada en la etiqueta de características. Pulse el pedal de encendido/apagado para encender la alimentación.
- Para mover el aparato de una habitación a otra, desenchufelo y llévelo por el asa. Nunca mueva el aparato estirándolo por el cable.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

**Vaciado del compartimento del polvo**

- Empuje el botón de desbloqueo y levante el compartimento del polvo para sacarlo de la base.
- Gire la tapa en sentido horario para abrir el compartimento del polvo, ahora puede vaciar el compartimento del polvo.

**Limpieza del filtro de aire de entrada**

- Gire el soporte del filtro HEPA en el sentido contrario a las agujas del reloj del compartimento del polvo.
- Aclare el filtro bajo un chorro de agua templada.

#### MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

#### Seguridad

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## IT Istruzioni per l'uso

#### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa a parete.

Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.

In un apparecchio con doppio isolamento, si facilitano due sistemi di isolamento. Gli apparecchi con doppio isolamento non possiedono collegamento a terra e non devono esservi collegati nemmeno successivamente. La manutenzione di un apparecchio con doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Le parti di ricambio di un apparecchio con doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono. Un apparecchio con doppio isolamento riporta la dicitura "CLASSE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO". Può inoltre essere identificato con il simbolo del doppio isolamento.

Il Marchio di Conformità Euroasiatica (EAC) è un marchio di certificazione per i prodotti conformi a tutti i regolamenti tecnici dell'Unione Doganiera Euroasiatica.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'encyclopédia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

Il simbolo, logo o l'icone del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.

I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.

**DESCRIZIONE DELLE PARTI**

- Pulsante di accensione/spegnimento + maniglia
- Pulsante di rilascio contenitore raccoglipolvere
- Containitore raccoglipolvere
- Coperchio contenitore raccoglipolvere
- Filtro HEPA

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.

• Collegare il flessibile all'aspirapolvere e ruotarlo in senso orario per fissarlo. Collegare l'altro lato del flessibile sul tubo.

• Utilizzare l'apparecchio soltanto se tutti i filtri, compreso il vano polvere, sono collocati correttamente. Un filtro o un vano polvere danneggiato o montato in modo non corretto possono danneggiare l'apparecchio.

#### USO

- Collegare le bocchette o la spazzola per pavimenti al tubo in base alla superficie da pulire. La spazzola per pavimenti ha due posizioni per superfici delicate o tessuti. La bocchetta combi è indicata per superfici strette.
- Inserire la spina nella presa di alimentazione, verificare che la tensione di alimentazione corrisponda al valore indicato sull'etichetta nominale. Premere il pedale di accensione/spegnimento per attivare l'alimentazione.
- Per spostare l'apparecchio da una stanza all'altra, scollare la spina e trasportarlo tenendolo per la maniglia. Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo.

O simbolo, logotipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.

**DESCRIÇÃO DAS PEÇAS**

- Botão de ligar/desligar + pega
- Botão de liberação do compartimento para o pó
- Compartimento do pó
- Tampa do compartimento para o pó
- Filtro HEPA

Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.

**AMBIENTE**

Este aparelho não deve ser posto entre os rifiuti domésticos à final do seu ciclo de vida, mas deve ser smaltito num centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a pelúcia ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque a mangueira no aspirador e rode no sentido dos ponteiros do relógio para fixar. Coloque o outro lado da mangueira no tubo.
- Utilize o aparelho apenas se os filtros incluídos no compartimento para o pó estiverem colocados corretamente, pois um compartimento para o pó ou um filtro instalado incorrectamente ou danificado pode danificar a unidade.

**UTILIZAÇÃO**

- Encaixe as diferentes ferramentas de bocal/escova para o chão no tubo, de acordo com as necessidades de limpeza. A escova para o chão tem duas posições, para superfícies suaves/texteis. O bocal combinado destina-se a superfícies estreitas.
- Insera a ficha na tomada elétrica e certifique-se de que a corrente elétrica corresponde à corrente mencionada na placa de identificação. Prima o pedal de ligar/desligar para ligar a alimentação.
- Para deslocar o aparelho entre divisões, desligue-o da tomada e transporte-o utilizando a pega. Nunca puxe o aparelho pelo cabo de alimentação para o deslocar.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

**Esvaziar o compartimento de recolha de pó**

- Prima o botão para libertar e levante o compartimento de recolha de pó para fora da base.
- Rode a tampa para a direita para abrir o compartimento para o pó. Agora pode esvaziar o compartimento para o pó.

**Limpe o filtro de ar de entrada**

- Rode o suporte do filtro HEPA para a esquerda para retirar o compartimento para o pó.
- Lave o filtro sob água corrente morna.

**AMBIENTE**

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elettricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**ANVÄNDNING**

Anslut av olika munstyckesredskapen/golvborsten till röret för olika rengöringsmedlen. Golvborsten har två lägen, mjuka/textila ytor. Kombimunstycket är för små områden.

Sätt in stickkontakten i vägguttaget se till att strömförslöningen stämmer överens med apparaten märksplåten. Tryck på avströmbrytaren för att starta.

Använd endast enheten om du medföljer filter i dammbehållaren är korrekt sättat. Ett skadat eller felinstället filter eller dammbehållare kan skada enheten.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

**Tomma dammbehållaren**

- Tryck på frigörningsknappen och lyft bort dammbehållaren från basen. Vrid locket medurs för att öppna dammbehållaren, nu kan du tömma dammbehållaren.

**Rengör filtret för inkommande luft**

- Vrid hälaren till HEPA-filtret moturs för att ta loss den från dammbehållaren.
- Skölj filtret med rinnande varmt vatten.

**OMGIVNING**

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den släts i folian. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör uppmärksamhet på detta.

Sätt in stickkontakten i vägguttaget se till att strömförslöningen stämmer överens med apparaten märksplåten. Genom att återvinna hushållapparaterna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndigheten var det finns insamlingsställen.

**RENGÖRING**

Ta ut apparaten och ta bort den från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat får endast användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat får endast användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat ska inte användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat ska inte användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat ska inte användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat ska inte användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat ska inte användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat ska inte användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat ska inte användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat ska inte användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat ska inte användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat ska inte användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat ska inte användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till elnätet.

Denna apparat ska inte användas för att tömma dammbehållaren från den är ansluten till



SZ-3174

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÜCÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



1. ON/OFF BUTTON + HANDLE  
2. DUST COMPARTMENT RELEASE BUTTON  
3. DUST COMPARTMENT  
4. DUST COMPARTMENT COVER  
5. HEPA FILTER



WWW.TRISTAR.EU  
Tristar Europe B.V. | Swaardenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands

## CS Návod k použití

### BEZPEČNOSŤ

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sniženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušenosťí a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čistení a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponářujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Před čištěním a údržbou přístroje musí být zástrčka odpojena ze sítě.

Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnicemi.

Dvojtí izolované spotřebiče jsou namísto zemnícim vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojtí izolovaných spotřebičů vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a měl by být provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojtí izolované spotřebiče musí být totéž jako díly, které nahrazují. Dvojtí izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“. Mohou být označeny také symbolem dvojtí izolace.

Euroasijská značka shody (EAC) je certifikační značka označující výrobky, které splňují všechny technické předpisy Euroasijské celní unie.

Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platinu smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí i pro reprodukci loga této stranou ve slovních, encyklopédických nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.

Separovaný sběr / Ověřte si pokyny místních orgánů.

V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášt podle symbolu na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.

Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je všeobecně dostupný a není ochrannou známkou.

Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, třídte prosím odpad. Informace o recykaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.

POPIS SOUČÁSTÍ  
1. Hlavní vypínač + rukojet'  
2. Uvolňovač tláčítka komory na prach  
3. Nádoba na prach  
4. Kryt komory na prach  
5. Filtr HEPA

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM  
Spotřebič a příslušenství vyměte z krabice. Ze spotřebiče odstráňte nalepkę, ochrannou foliu nebo plast.  
Hadici vysavače nasadte a zajistěte ji otocením po směru hodinových ručiček. Opačný konec hadice nasadte na trubku. Přístroj používejte pouze, pokud jste o zásobníku na prach řádným způsobem vložený všechny filtry. Poškozený nebo nesprávně vložený filtr nebo zásobník na prach může způsobit poškození přístroje.

POUŽITÍ  
V závislosti na konkrétním typu čištění nasadte na hadici požádanou hubici/kartáč na podlahu. Kartáč na podlahu má dvě polohy, pro měkké nebo textilní povrchy. Kombinovaná hubice se používá pro lžíčkové prostředky.  
Zástrčku zasunte do zásuvky. Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá požadovanému napětí uvedenému na štítku zástrčky. Pro zapnutí stiskněte vypínač pedál.  
Při presunu z jedné místnosti do druhé doporučujeme vysavač odpojit ze sítě a přenést za rukojet'. Při pohybu nikdy spotřebič netahejte za kabel.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA  
Vypřázdnení zásobníku na prach  
• Skláňte tláčítka pro uvolnění a zásobník na prach vyzdvihněte z těla vysavače. Nyní můžete zásobník na prach vypřázdnit.  
Čištění filtru nasávaného vzduchu  
• Otočte držák HEPA filtru proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej ze zásobníku na prach.

• Filtr vyláčkňte teplou vodou.

### PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

### Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly najdete na adrese [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## SK Používateľská príručka

### BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobně kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvo.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Používateľ nesmie nechať spotřebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmie byť používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smejujú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzoričné alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patrčných skúseností a/alebo znalostí používať, iba počiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mälsie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponářujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Před čištěním a údržbou přístroje musí být zástrčka odpojena ze sítě.

### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

• Hadicu nasadte do vysávača a otočením po smere hodinových ručičiek ju zastite. Opačný konec hadice nasadte do trubky.  
• Spotřebič používajte, iba ak sú do zásobníku na prach osadené riadnym spôsobom všetky filtre. Poškodený alebo nesprávne nasadený filter alebo zásobník na prach môžu prístroj poškodiť.

### POUŽÍVANIE

- Na trubici nasadte rôzne hubice/kefu na podlahu podľa konkrétneho účelu čistenia. Keď na podlahu má dve polohy – na mäkké alebo textilné povrchy. Kombinovaná hubica je určená pre úzke priestory.
- Zástrčku vysuňte do napájajúcich zásuviek. Skontrolujte, či napájacie napätie súhlasí s vyžadovaným napäťom uvedeným na štítku spotřebiča. Na zapnutie napájania sláfajte vypínač pedál.
- Pri presune z jednej miestnosti do druhej musíte spotřebič odpojiť a preniesť ho držaním za trubku. Pri pohybe nikdy netahejte za kábel.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

#### Vypriazdnenie zásobníka na prach

- Skláňte tláčidlo pre uvoľnenie a zásobník na prach vyzdvihnite. Otočením veka v smere hodinových ručičiek otvorte zásobník na prach. Teraz zásobník na prach môžete vypriazdniť.

#### Čistenie filtrov nasávaného vzduchu

- Držák HEPA filtra otočte proti smere hodinových ručičiek a vyberte ho zo zásobníku na prach.

#### Filter vyláčkňanie

- Vysávacie výrobky sú výrobky s vysokou výkonnosťou. Pravidelné čistenie a údržba je dôležitou súčasťou životnosti vysávacieho zariadenia.

#### ZIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sú likvidovať v recykláčom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať.

- Držák HEPA filtra otočte proti smere hodinových ručičiek a vyberte ho zo zásobníku na prach.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## RU

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.

- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.

- Запрещается оставлять включенное в сеть устройство без присмотра.

- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.

- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.

- Перед очисткой или обслуживанием устройства выньте вилку шнура питания из розетки.

- По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемый в данном устройстве материал подлежит вторичной переработке бытовых приборов, выносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

- Поддержка  
Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

действующий договор на использование товарного знака, или частническими компаниями по обращению с отходами в Федеративной Республики Германия. Это правило также относится к воспроизведению логотипа третьими лицами в словаре, энциклопедии или электронной базе данных, содержащей справочное руководство.

Раздельный сбор мусора: ознакомьтесь с местными муниципальными правилами.

Продукт и упаковочные материалы подлежат вторичной переработке при условии расширенной ответственности производителя. Для лучшей переработки отходов продукт следует утилизировать отдельно в соответствии с обозначениями на упаковке. Логотип Triman действует только во Франции.

Универсальный символ, логотип или значок вторичной переработки — это международно признанный символ, используемый для обозначения материалов, подлежащих вторичной переработке. Символ переработки является общественным достоянием и не является товарным знаком.

Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. При наличии соответствующих предприятий их следует отдавать на переработку. Для получения информации о переработке обратитесь в местные органы власти или к продавцу.

### ОПISANIE KOMPONENTOV

1. Kľúčik vloženia питania + ruka
2. Kľúčik očiatia pýlesbornika
3. Pýlesbornik
4. Kryšta pýlesbornika
5. Filtr HEPA

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВА